



Creating healthy spaces



Afregeling motoren Verticale screens
Réglage des moteurs - stores verticaux
Eichung der motoren - Vertikal Screens
Calibration of the motors - Vertical screens

Lees aandachtig de bijgevoegde instructie voor afstelling van motoren.

Door het niet respecteren van deze instructies vervalt de garantie en de verantwoordelijkheid van RENSON®. RENSON® is niet verantwoordelijk voor veranderingen in normen en standaarden die tot stand zijn gekomen na de uitgave van deze montagehandleiding.

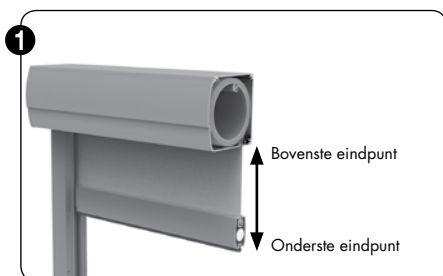


Index

1 • Eindafstelling van de eindpunten voor verticale zonwering Renson®	3
1.1 • Afgesteld bovenste eindpunt	3
1.1.1 • In geval van een intrekbare onderlat	3
1.1.2 • In geval van een gedeeltelijk intrekbare onderlat	3
1.1.3 • In geval van niet intrekbare onderlat	3
1.2 • Afgesteld onderste eindpunt	4
2 • Somfy® mechanische motor	4
2.1 • Type LS40 & Renson® motor	4
2.1.1 • Aanpassen van de eindpunten	4
2.2 • Type LT50	5
2.1.1 • Aanpassen onderste eindpunt	5
2.2.1 • Aanpassen bovenste eindpunt	5
3 • Somfy® radiogestuurde motor	6
3.1 • Toekennen van de motor aan de zender	6
3.2 • Aanpassen onderste eindpunt	7
3.3 • Aanpassen bovenste eindpunt	8
4 • Somfy® Elektronische WT motor	9
4.1 • Type: Orea WT (universele afstelkabel Somfy® WT (G6002755))	9
4.1.1 • Aanpassen bovenste eindpunt	9
4.1.2 • Aanpassen onderste eindpunt	10
5 • Somfy® IO-home motor	10

1 • Eindafstelling van de eindpunten voor verticale zonwering Renson®

Afregeling volgens fabrieksinstelling Renson®:



In geval van een mechanische motor (MSM of mechanische Renson® motor) dient de voorkap of afdekkap (inbouw) open te zijn (zie montage instructies in geval van voorbouw met optie U-safe®) voor de eindafstelling te regelen. In geval van radio-gestuurde motoren, elektronische motoren of IO-home hoeft u de voorkap of afdekkap niet meer los te schroeven.

BOVENSTE EN ONDERSTE EINDPUNT OPNIEUW AFREGELEN!

Een finale afstelling van het onderste eindpunt dient nog te gebeuren! Monteer eerst de screen, sluit deze op de stroom aan alvorens de finale eindafstelling te voltooien. In geval van een RTS of IO home motor zal de screen kort heen en weer bewegen. Voor de montage van de screen verwijzen we u eerst naar de montagehandleiding (inbegrepen in de verpakking).



1.1 • Afgesteld bovenste eindpunt:

- 1.1.1 • *In geval van een intrekbare onderlat (Fixscreen® 100^{EVO} Slim of Fixscreen® 150^{EVO} tem Hoogte 2,7m)*

Bovenste eindpunt is afgeregeld in de fabriek waarbij de onderlat, inclusief verduisteringsstrip, niet meer zichtbaar is. Regel het bovenste eindpunt af voor eindgebruik.

- 1.1.2 • *In geval van een gedeeltelijk intrekbare onderlat (Fixscreen® 150^{EVO} met 2,7 m <Afgewerkte hoogte ≤ 6m)*

Bovenste eindpunt is afgeregeld in de fabriek waarbij de onderlat zo goed mogelijk aansluit met de kast (onderlat met verduisteringsstrip blijft gedeeltelijk zichtbaar). Regel het bovenste eindpunt af voor eindgebruik.

- 1.1.3 • *In geval van niet intrekbare onderlat (Fixscreen® 85/100/Miniscreen®-gamma/Fixscreen® Mono AK/ Screenvent® en Screenvent® Mistral AK/ Fixscreen® Mono AK^{EVO}/Fixvent® Mono AK^{EVO})*

Bovenste eindpunt wordt afgeregeld in de fabriek waarbij de onderlat zo goed mogelijk aansluit met de kast (onderlat met verduisteringsstrip blijft zichtbaar). Regel het bovenste eindpunt af voor eindgebruik.

1.2 • Afgesteld onderste eindpunt:

Het onderste eindpunt is afgeregeld op ± 400 mm van de onderkant kast. Stel het onderste eindpunt volledig af tot en met de onderkant van de screen met een speling van 10 mm (voor de verduisteringsstrip). De afstelling verloopt in functie van type motor. In geval van RTS of IO home motor dient u steeds de motor te programmeren met de handzender. Zie verder in deze bijsluiters of in de handleiding Somfy®.

De afstelling in de fabriek geldt voor alle type motoren en voor alle type montage situaties. In geval van montage 5 (opbouw op het raam) wordt ook het bovenste en een onderste eindpunt (op 400mm van het bovenste eindpunt) afgesteld voor veilige installatie.

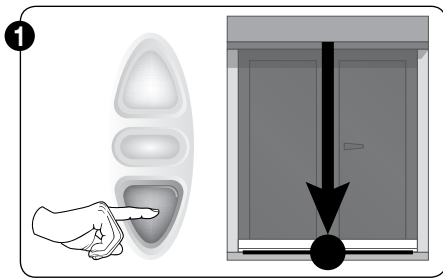
Voor correct eindgebruik, raden wij om het bovenste eindpunt goed te controleren en het onderste eindpunt correct in te stellen.

Voor meer info over afstellen onderste eindpunt details zie Somfy® handleiding of handleiding Renson® motor.

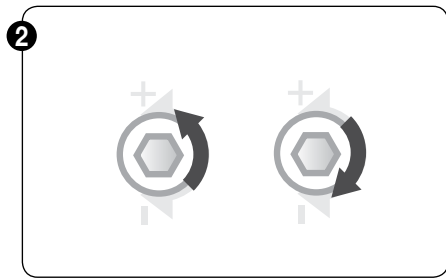
2 • Somfy® mechanische motor

2.1 • Type LS40 & Renson® motor

2.1.1 • Aanpassen van de eindpunten



Zet spanning op de motor en draairichting verifiëren. Duw op de onderste knop tot het gewenste onderste eindpunt.



Gebruik de speciale insteltool of een inbus en draai aan de instelvijs tot het gewenste eindpunt bereikt wordt.

“+” - richting = verhogen/verlagen onderste eindpunt, afhankelijk van de positie van de motor.

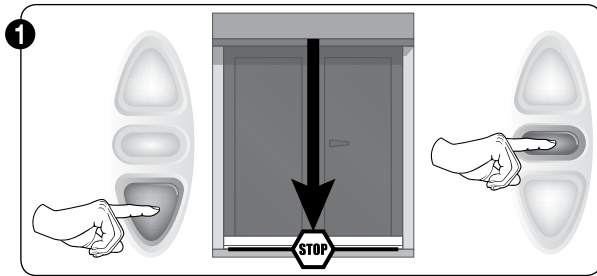
“-” - richting = verhogen/verlagen van onderste eindpunt, afhankelijk van de positie van de motor.

Druk op de 'stop' knop.
Het eindpunt is ingesteld.

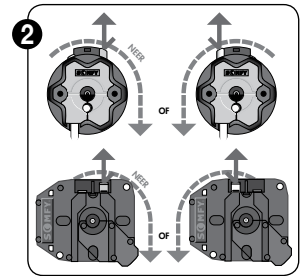
Herhaal voor afstelling van het bovenste eindpunt.

2.2 • Type: LT50

2.2.1 • Aanpassen onderste eindpunt

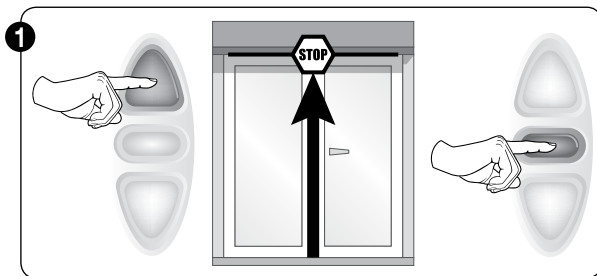


Zet spanning op de motor om de draairichting te verifiëren.
Druk op de onderste knop tot het gewenste onderste eindpunt.

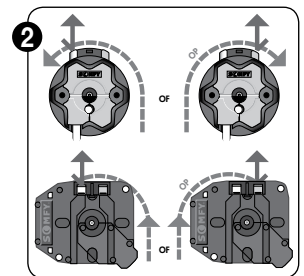


Druk de instelknop in tot het gewenste eindpunt bereikt wordt. Wit of gele knop uitdrukken, in functie van de gewenste draairichting, voor de eindafstelling van het onderste eindpunt.

2.2.2 • Aanpassen bovenste eindpunt



Zet spanning op de motor om de draairichting te verifiëren.
Druk op de bovenste knop tot het gewenste bovenste eindpunt.

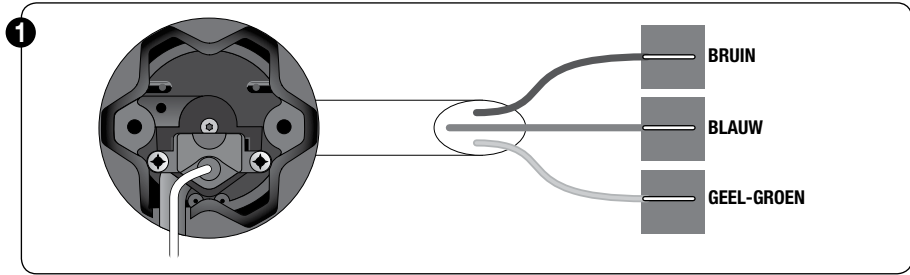


Druk de instelknop in tot het gewenste eindpunt bereikt wordt. Wit of gele knop uitdrukken, in functie van de gewenste draairichting, voor de eindafstelling van het bovenste eindpunt.

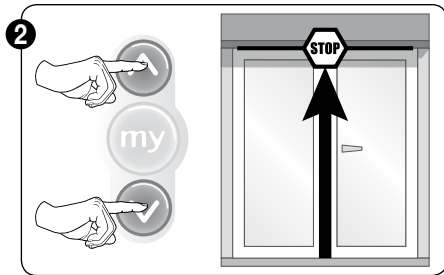
NL Afregeling van de motoren - Verticale screens

3 • Somfy® radiogestuurde motor

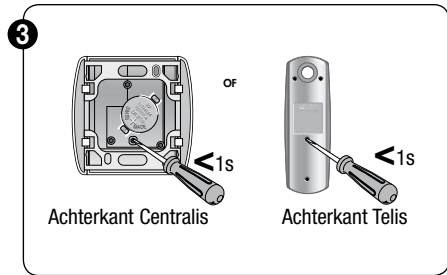
3.1 • Toekennen van de motor aan de zender



Bij het opzetten maakt de motor een korte op/nee beweging.

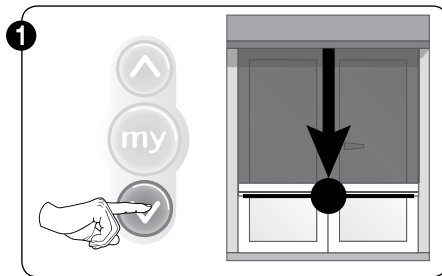


Controle nemen over de motor door beide knoppen in te drukken.

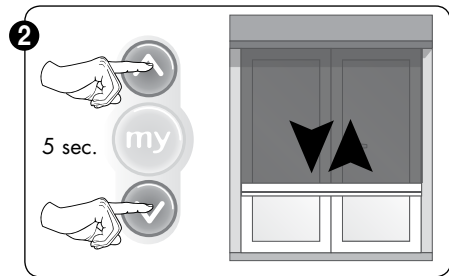


Confirmeer met de programmatie toets (achterkant bediening).

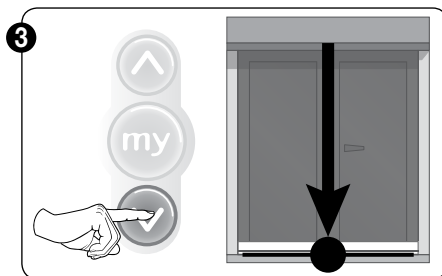
3.2 • Aanpassen onderste eindpunt



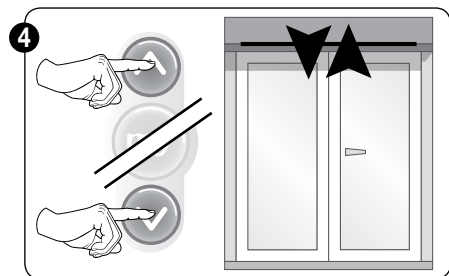
Beweeg de screen naar het vooraf ingestelde eindpunt. Screen stopt op ± 400 mm.



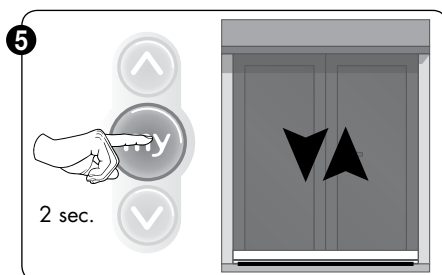
Korte beweging voor 5 seconden op beide knoppen. De motor zal een korte op/neer beweging maken.



Beweeg de screen naar het gewenste eindpunt.

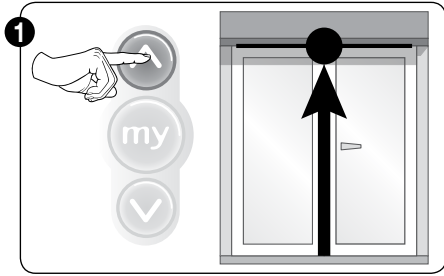


Pas aan.

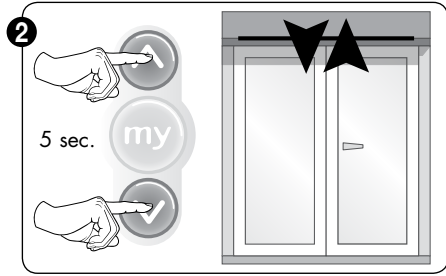


Blijven drukken op 'My' knop tot korte beweging van de motor.

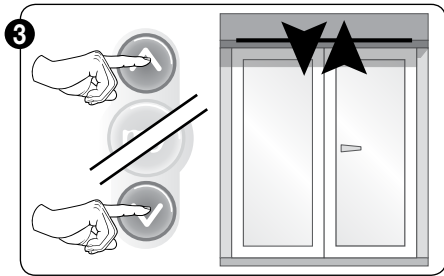
3.3 • Aanpassen bovenste eindpunt



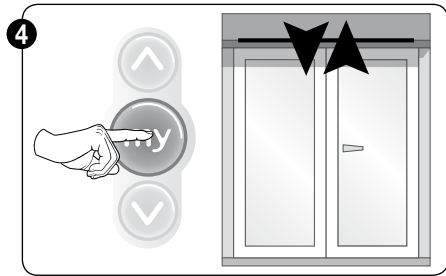
Korte beweging op bovenste knop.



Korte beweging voor 5 seconden op beide knoppen. De motor zal een korte op/neer beweging maken.



Pas aan.

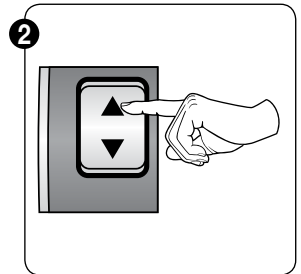
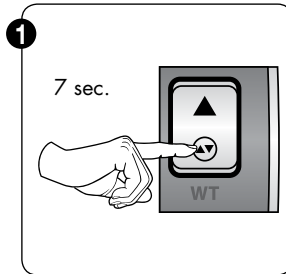
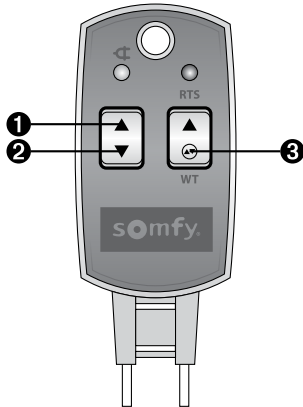


Blijven drukken op 'My' knop tot korte op/neer beweging van de motor.

4 • Somfy® Elektronische WT motor

4.1 • Type: Orea WT (universele afstelkabel Somfy® WT (G6002755))

4.1.1 • Aanpassen bovenste eindpunt

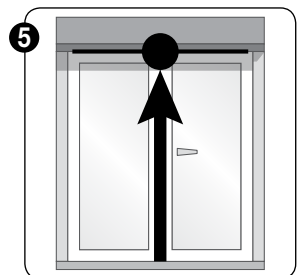
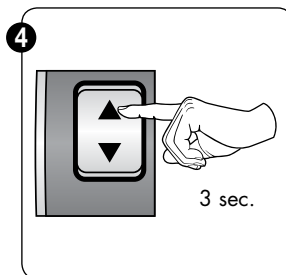
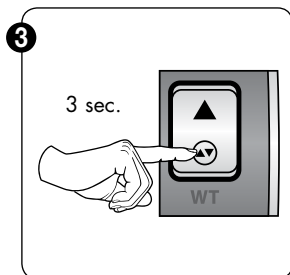


1) Sluit de universele regelkabel aan op de motor overeenkomstig het elektrisch schema.

2) 7 sec. op WT toets drukken (toets 3).

3) Druk op de toets 1 om de draairichting van de motor na te kijken.

Indien de draairichting verkeerd is, sluit de spanning af en verwissel de zwarte & bruine draad.

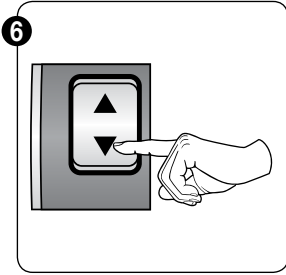


4) Druk 3 sec. op knop 3.

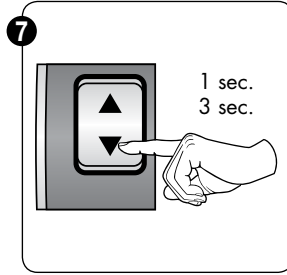
5) Druk 3 sec. op knop 1.

6) Beweeg het screen naar het ingestelde bovenste eindpunt.

NL Afregeling van de motoren - Verticale screens

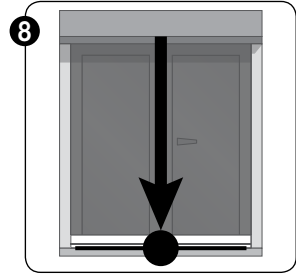


7) Stel het bovenste eindpunt in met knop 2.



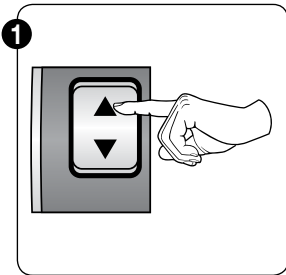
8) Druk 1 sec. op knop 2 (pijl beneden).
Loslaten knop.

9) Druk 3 sec. op knop 2. (pijl beneden).
Korte op/neer beweging van de motor.

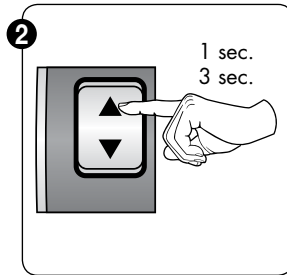


10) Beweeg het screen naar het onderste eindpunt.

4.1.2 • Aanpassen onderste eindpunt

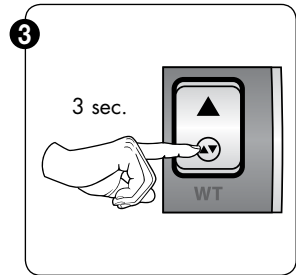


11) Stel het onderste eindpunt in met knop 1.



12) Druk 1 sec. op knop 1 (pijl naar boven)

13) Druk 3 sec. op knop 1 (pijl naar boven).

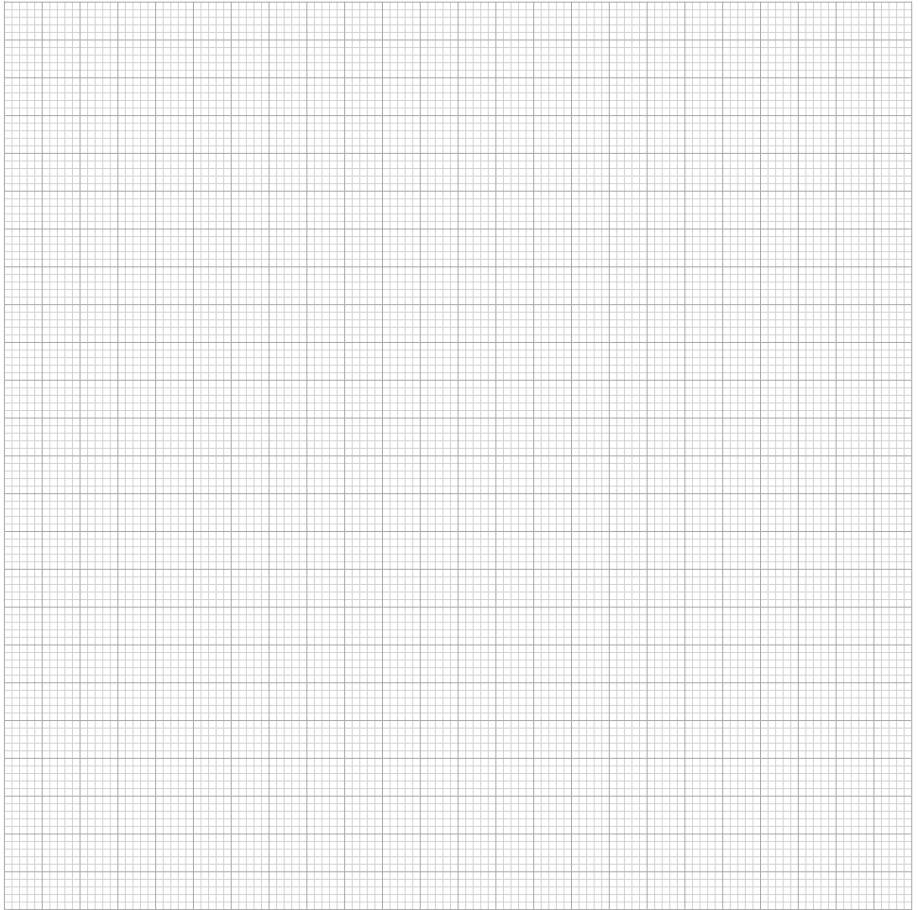


14) Druk 3 sec. op knop 3 om de instelling te bewaren.

15) Ontkoppel de universele regelkabel van de motor en sluit de motor aan op de bediening.

5 • Somfy® IO-home motor

Raadpleeg de Somfy® Handleiding op www.renson-customers.com



Lisez attentivement les instructions ci-jointes pour le réglage des moteurs.

Le non respect de ces instructions entraîne l'annulation de la garantie et de la responsabilité de RENSON®. RENSON® ne peut pas être tenu responsable de changements dans les normes et les standards qui seraient survenus après l'édition de ce manuel de montage.

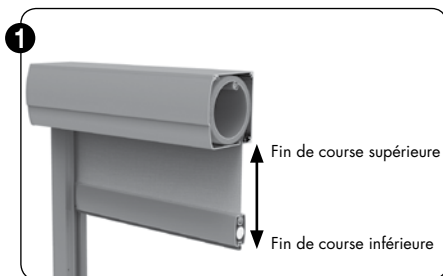


Index

1 • Le réglage des fins de course supérieure et inférieure pour la protection solaire verticale de Renson®.....	13
1.1 • Le réglage de la fin de course supérieure:.....	13
1.1.1 • En cas de barre de charge rétractable dans le caisson	13
1.1.2 • En cas de barre de charge partiellement rétractable ..	13
1.1.3 • En cas de barre de charge non rétractable	13
1.2 • Réglage de la fin de course inférieure	14
2 • Somfy® moteur mécanique.....	14
2.1 • Type LS40 & Renson® moteur.....	14
2.1.1 • Adaptation des fins de course	14
2.2 • Type LT50	15
2.1.1 • Adaption fin de course inférieure.....	15
2.2.1 • Adaptation fin de course supérieure.....	15
3 • Somfy® moteur commande radio	16
3.1 • L'affectation du moteur à un récepteur	16
3.2 • Adaptation fin de course inférieure	17
3.3 • Adaptation fin de course supérieure	18
4 • Somfy® moteur électronique WT	19
4.1 • Type: Orea WT (câble de réglage Somfy® pour moteur (G6002755)).....	19
4.1.1 • Adaptation fin de course supérieure.....	19
4.1.2 • Adaption des fins de course inférieure.....	20
5 • Somfy® IO-home moteur	20

1 • Le réglage des fins de course supérieure et inférieure pour la protection solaire verticale de Renson®

Le réglage d'origine à l'usine Renson®:



Pour un moteur mécanique Somfy® (MSM) ou un moteur mécanique Renson® la face avant doit être dévissée en cas de montage avant-corps (M1) ou la plaque démontable en bas du caisson inférieur (pour situation de montage: devant le châssis, surélevé). En cas de moteurs radiocommandés, électroniques ou IO-home, vous ne devez plus dévisser la face avant ou la plaque démontable ou inférieur.

RÉGLEZ DE NOUVEAU LA FIN DE COURSE SUPÉRIEURE ET INFÉRIEURE!

La fin de course supérieure et inférieure sont réglées d'origine à l'usine.

La fin de course inférieure doit encore être réglée. Montez d'abord le screen, raccordez-le au réseau avant d'exécuter le réglage final du point inférieur pour un usage correct.

En cas d'un moteur RTS ou IO home la protection solaire fait un bref mouvement (bonne réception).



1.1 • Le réglage de la fin de course supérieure:

- 1.1.1 • *En cas de barre de charge rétractable dans le caisson (Fixscreen® 100^{EVO} Slim ou Fixscreen® 150^{EVO} jusqu'à une hauteur de 2,7m)*

La fin de course supérieure est réglée d'origine à l'usine ce qui permet de ne plus voir la barre de charge, y compris le joint d'étanchéité. Réglez la fin de course supérieure pour l'utilisation finale.

- 1.1.2 • *En cas de barre de charge partiellement rétractable (Fixscreen® 150^{EVO} avec 2,7 m < Hauteur finie ≤ 6m)*

La fin de course supérieure est réglée d'origine à l'usine ce qui permet de raccorder la barre de charge le mieux possible au caisson (la barre de charge avec joint d'étanchéité reste partiellement visible). Réglez la fin de course supérieure pour l'utilisation finale.

- 1.1.3 • *En cas de barre de charge non rétractable (Fixscreen® 85/100 /Miniscreen® - gamme/Fixscreen® Mono AK/ Screenvent® & Screenvent® Mistral AK/ Fixscreen® Mono AK^{EVO}/Fixvent® Mono AK^{EVO})*

La fin de course supérieure est réglée d'origine à l'usine ce qui permet de raccorder la barre de charge le mieux possible au caisson (la barre de charge avec joint d'étanchéité reste visible). Réglez la fin de course supérieure pour l'utilisation finale.

1.2 • Réglage de la fin de course inférieure

La fin de course inférieure est toujours réglée à environ 400 mm du côté inférieur du caisson. Réglez la fin de course inférieure complète jusqu'au point le plus bas du screen avec un jeu de 10 mm (pour le joint d'étanchéité). Le réglage dépend du type de moteur. Consultez ces notices d'instruction ou les notices d'instruction de Somfy® ou les notices d'instruction des moteurs de Renson®. En cas de moteur RTS ou IO home, vous devez toujours programmer le moteur avec la commande à distance. Pour plus de détails consultez ce manuel ou le manuel de Somfy®.

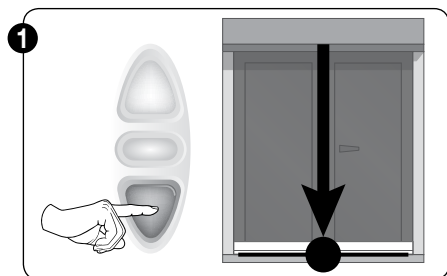
Le réglage d'usine est valable pour tous les types de moteurs et toutes les situations de montage. En cas de situation de montage 5 (au-dessus du châssis avec équerres), la fin de course supérieure et inférieure (à 400 mm du côté inférieur du caisson) est aussi réglée pour une installation en toute sécurité. Pour un usage final correct, nous vous conseillons de contrôler attentivement la fin de course supérieure et de régler correctement la fin de course inférieure.

La protection solaire verticale est maintenant correctement réglée, vous pouvez revisser le capot avant (avant-corps) ou inférieur (intégré). Consultez le manuel Somfy® pour le contrôle final du screen.

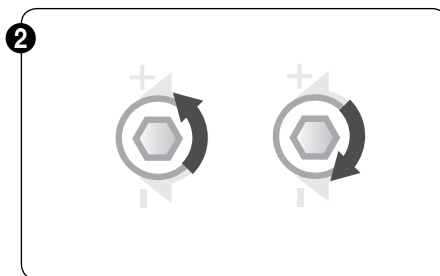
2 • Somfy® moteur mécanique

2.1 • Type LS40 & Renson® moteur

2.1.1 • Adaptation des fins de course



Vérifier le sens de rotation. Pressez le bouton inférieure jusqu'au position préféré.



Utilisez l'outil spécial ou une clé Allen et tournez la vis de réglage jusqu'à ce que la fin de course souhaitée soit atteinte.

Direction "+" = abaisser/remonter la fin de course, en fonction de la position du moteur.

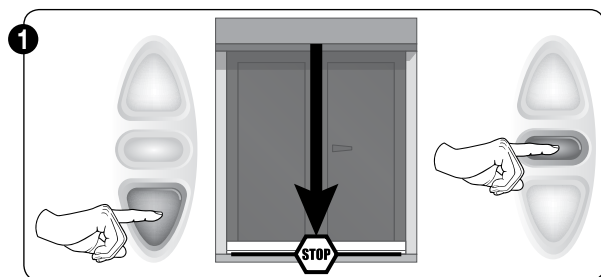
Direction "-" = abaisser/remonter la fin de course, en fonction de la position du moteur.

Appuyez sur le bouton d'arrêt. La fin de course est fixée.

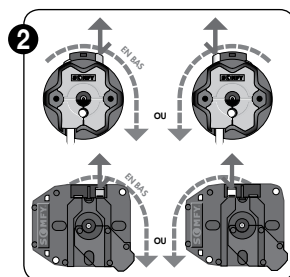
Répétez le réglage pour la fin de course supérieure.

2.2 • Type: LT50

2.2.1 • Adaptation fin de course inférieure

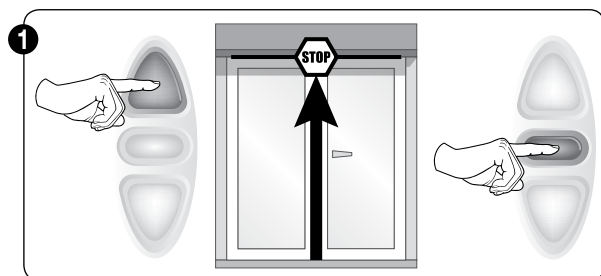


Vérifier le sens de rotation. Pressez le bouton inférieure de la commande jusqu' au position préféré.

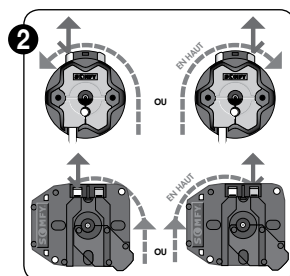


Pressez la bouton de réglage pour que la fin de course souhaitée soit atteinte. Pressez le bouton blanc (position haute) ou jaune (position basse), en fonction de la rotation du moteur, pour la fin de course inférieure.

2.2.2 • Adaptation fin de course supérieure



Vérifier le sens de rotation. Pressez le bouton supérieure de la commande jusqu' au position préféré.

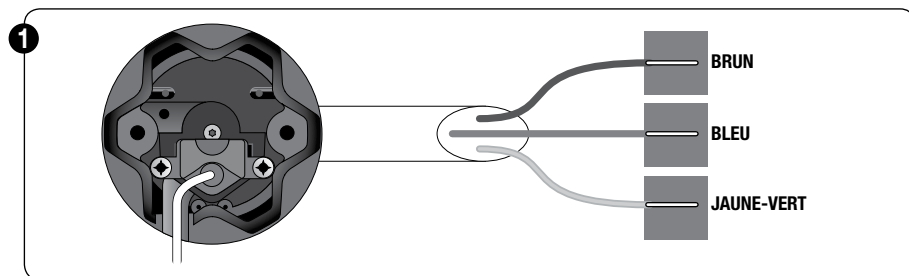


Pressez le bouton de réglage pour que la fin de course souhaitée soit atteinte. Pressez le bouton blanc (position haute) ou jaune (position basse), en fonction de la rotation du moteur, pour la fin de course supérieure.

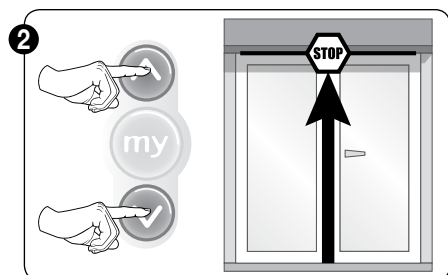
Réglage des moteurs - stores verticaux

3 • Somfy® moteur commande radio

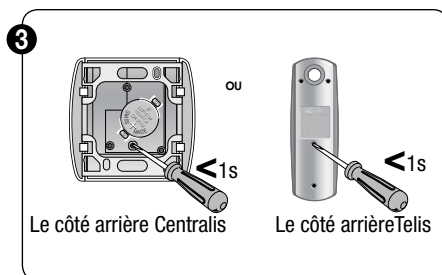
3.1 • L'affectation du moteur à un récepteur



Lors du raccordement le moteur effectue un bref mouvement.

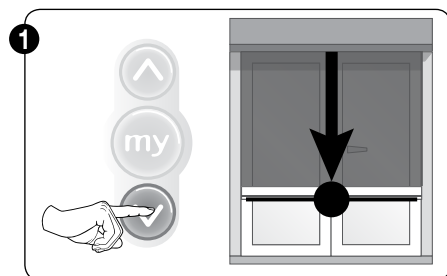


Prenez le contrôle du moteur en appuyant sur les 2 boutons de la commande.

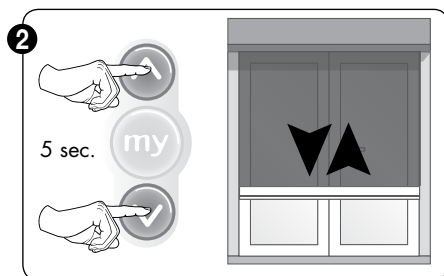


Confirmez à l'aide de la touche de programmation (à l'arrière de la commande)

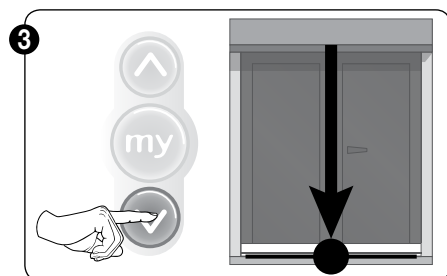
3.2 • Adaptation fin de course inférieure



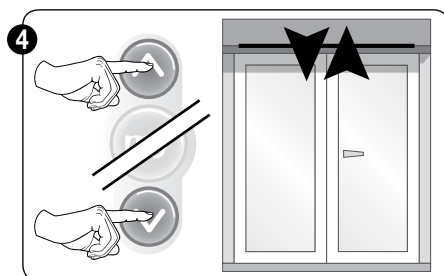
Bref mouvement sur le bouton inférieur.
Le store arrête à une distance de ± 400 mm.



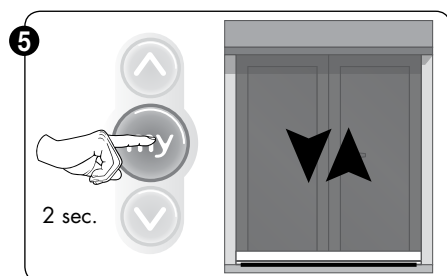
Bref mouvement de 5 secondes sur
les 2 boutons. Le moteur fait un mouvement
bref (en haut/en bas).



Déroulez le store jusqu'à la position choisie.



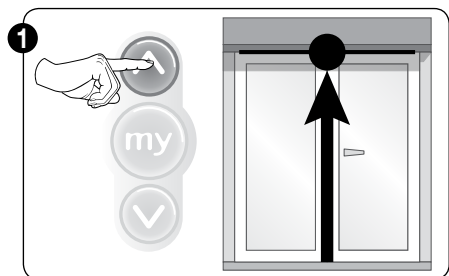
Adapte.



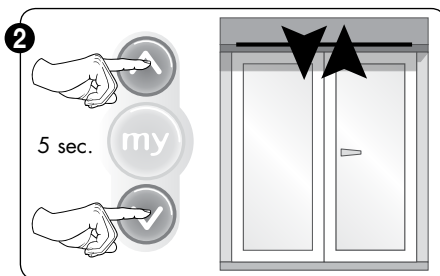
Pressez le bouton 'My', jusqu'à un
mouvement bref du moteur.

Réglage des moteurs - stores verticaux

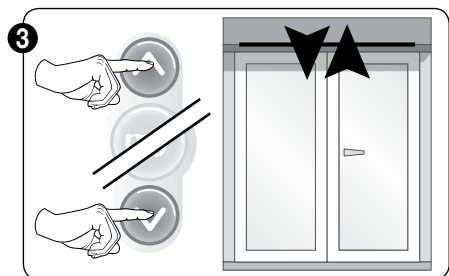
3.3 • Adaptation fin de course supérieure



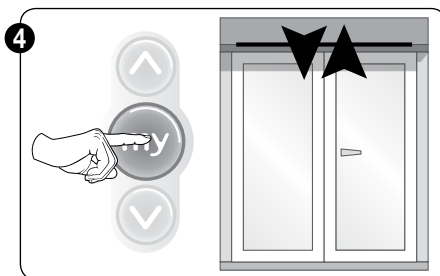
Bref mouvement sur le bouton supérieur.



Bref mouvement de 5 secondes sur les 2 boutons. Le moteur fait un mouvement bref (en haut/en bas)



Adapte.

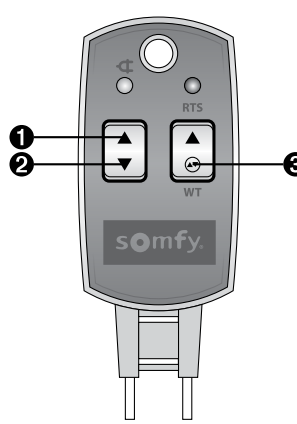


Pressez le bouton 'My' jusqu'à un mouvement bref du moteur.


4 • Somfy® moteur électronique WT

4.1 • Type: Orea WT (câble de réglage Somfy® pour moteur WT (G6002755))

4.1.1 • Adaptation fin de course supérieure

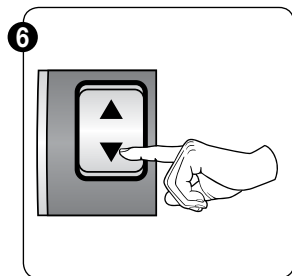


- 1** Raccordez le câble de réglage universel au moteur selon le schéma électrique
- 2** Pressez le bouton 'WT' 7 sec (bouton 3). Coupez le courant du moteur.
- 3** Appuyez sur la touche 1 pour vérifier la direction du mouvement du moteur.

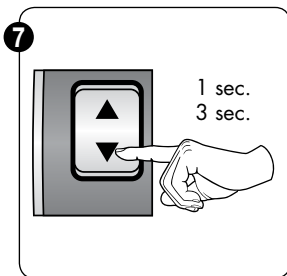
Si le moteur tourne dans la direction inverse, coupez la tension et inversez le câble brun et noir. 

- 3** Appuyez 3 sec. sur le bouton 3.
- 4** Appuyez 3 sec. sur le bouton 1.
- 5** Ammenez le store à la position de fin de course supérieure programmée.

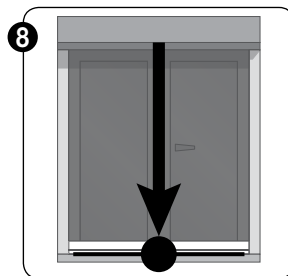
Réglage des moteurs - stores verticaux



- 7)** Réglez la fin de course supérieure avec le bouton 2.

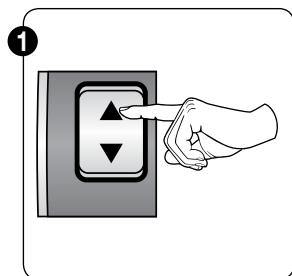


- 8)** Appuyez 1 sec. sur le bouton 2 (flèche en bas). Lâchez le bouton.
- 9)** Appuyez 3 sec. sur le bouton 2 (flèche en bas). Mouvement bref du moteur (haut/bas)

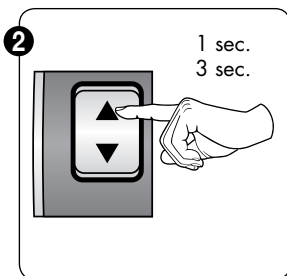


- 10)** Amenez le screen à la position de fin de course inférieure programmée.

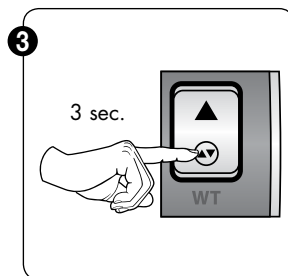
4.1.2 • Adaption des fins de course inférieure



- 11)** Réglez la fin de course inférieure avec le bouton 1.



- 12)** Appuyez 1 sec. sur le bouton 1 (flèche en haut).
- 13)** Appuyez 3 sec. sur le bouton 1 (flèche en haut).

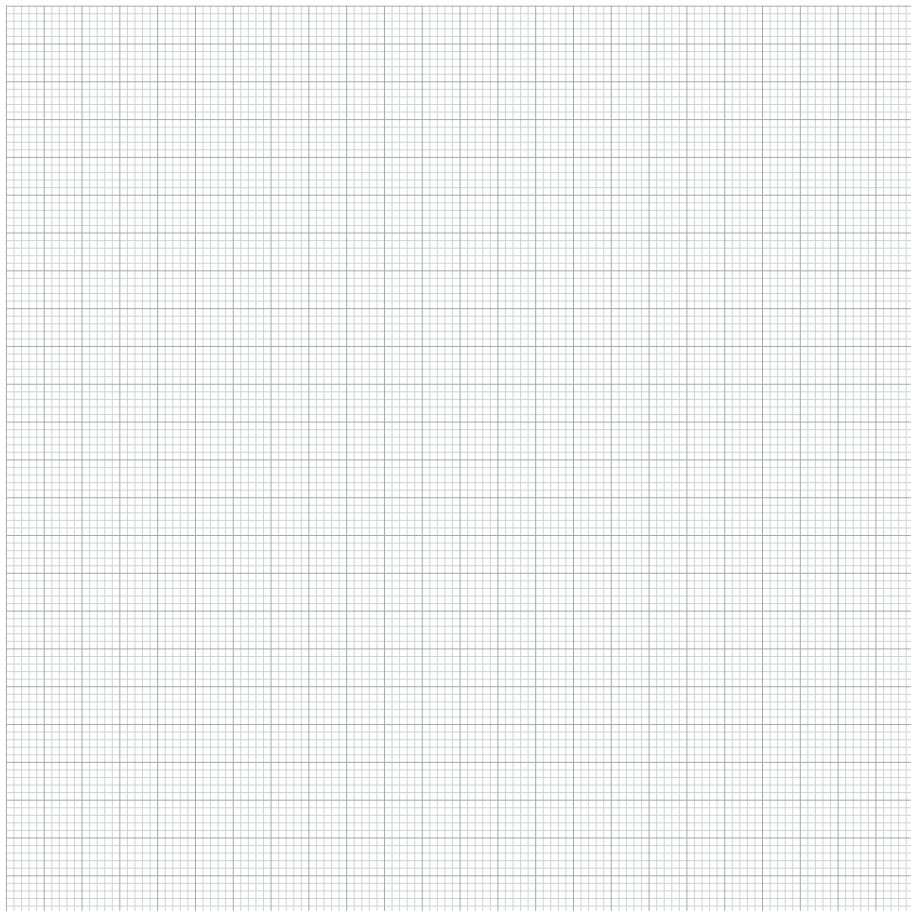


- 14)** Appuyez 3 sec. sur le bouton 3 pour sauvegarder le réglage.

- 15)** Détachez le câble universel du moteur et reliez le moteur à la commande.

5 • Somfy® IO-home moteur

Voir la notice technique de Somfy® sur www.renson-customers.com



Lesen Sie die Informationen zu der Endabschaltung der Motoren in Anhang nach.

Die Garantie und Verantwortlichkeit von Renson® entfällt wenn die Informationen nicht nachgefolgt werden. Renson® ist nicht anspruchbar bei Änderungen bei Normen und Standards, den nach dieser Montageanleitung zu Stande gekommen sind.

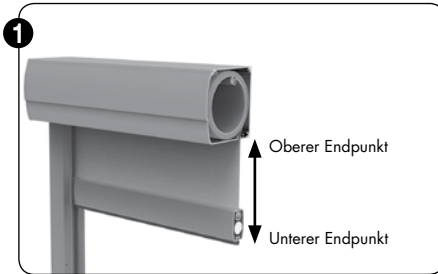


Index

1 • Endabschaltung bei Renson® Senkrechtmarkisen.....	23
1.1 • Abschaltung oberer Endpunkt.....	23
1.1.1 • Bei komplett eingezogene Endschiene.....	23
1.1.2 • Bei teilweise eingezogene Endschiene.....	23
1.1.3 • Bei nicht eingezogene Endschiene.....	23
1.2 • Abschaltung unterer Endpunkt.....	24
2 • Somfy® mechanische Endabschaltung.....	24
2.1 • Typ LS40 & Renson® Motor.....	24
2.1.1 • Endabschaltung Endpunkt.....	24
2.2 • Typ LT50.....	25
2.2.1 • Anpassung des unteren Endpunkt.....	25
2.2.1 • Anpassung des Oberen Endpunkt.....	25
3 • Somfy® Funk Endabschaltung.....	26
3.1 • Programmierung der Sender.....	26
3.2 • Einstellung Untere Endpunkt.....	27
3.3 • Einstellung Obere Endpunkt.....	28
4 • Somfy® WT elektronisch Endabschaltung.....	29
4.1 • Typ: Orea WT <small>(universale Einstellkabel WT Motor (G6002755))</small>	29
4.1.1 • Anpassung des Oberen Endpunkt.....	29
4.1.2 • Anpassung des unteren Endpunkt.....	30
5 • Somfy® IO-home motor.....	30

1 • Endabschaltung bei Renson® Senkrechtmarkisen

Abschaltung nach Werkeinstellung Renson®:



Falls Sie einen mechanischen Motor oder Renson Motor haben öffnen Sie die Frontblende zur Abschaltung der Endpunkte (Siehe auch die Montageanleitung mit U-Safe® bei Einbauweise 1). Bei Funkmotoren und lo Motoren brauchen Sie die Frontblende nicht mehr zu öffnen

EINE ENDABSCHALTUNG MUSS ABER VOM KUNDEN NOCH EINGESTELLT WERDEN!

Die Endpunkte (oben und unten) wurden von Renson eingestellt (bis zu einer Höhe von 400 mm). Eine Endabschaltung muss aber vom Kunden noch eingestellt werden. Hierzu bitte zuerst die Markise montieren und unter Spannung bringen. Falls Sie einen Funkmotor oder IO Home Motor haben wird der Screen automatisch kurz in Bewegung gebracht.



1.1 • Abschaltung oberer Endpunkt:

- 1.1.1 • *Bei komplett eingezogene Endschiene (Fixscreen® 100^{EVO} Slim oder Fixscreen® 150^{EVO} bis zu einer Höhe von 2700 mm)*

Der oberen Endpunkt wurde von Renson® eingestellt wobei die Endschiene, inkl. Abdichtungslippe, nicht mehr sichtbar ist. Sie stellen den besten den oberen Endpunkte zur Endabschaltung ab.

- 1.1.2 • *Bei teilweise eingezogene Endschiene (Fixscreen 150^{EVO} mit Höhe > 2700 < 6000 mm)*

Der oberen Endpunkt wurde von Renson eingestellt wobei die Endschiene so dicht wie möglich zu der Kassette anschließt (Endschiene und Abdichtungslippe sind hierzu noch teilweise sichtbar). Sie stellen den besten den oberen Endpunkte zur Endabschaltung ab.

- 1.1.3 • *Bei nicht eingezogene Endschiene (Fixscreen® 85 / Fixscreen® 100^{EVO} / Miniscreen® / Fixscreen® Mono AK/Screenvent® (Mistral AK) / Fixscreen® Mono AK^{EVO} und Fixvent® Mono AK^{EVO})*

Der oberen Endpunkt wurde von Renson® eingestellt wobei die Endschiene so dicht wie möglich zu der Kassette anschließt (Endschiene und Abdichtungslippe sind hierzu noch sichtbar). Sie stellen den besten den oberen Endpunkte zur Endabschaltung ab.

1.2 • Abschaltung unterer Endpunkt:

Der untere Endpunkt wurde eingestellt bis zu 400 mm von der Kassettenunterseite. Stellen Sie diese Position aufs Neue ab bis zur Unterseite der Screen (beachten Sie hierzu 10 mm Spiel für die Abdichtungslippe). Die Abschaltung ist unterschiedlich je nach Motortyp. Bei Funkmotoren oder Io Motoren verwenden Sie hierzu den Handsender (Siehe Anleitung Somfy® Motor).

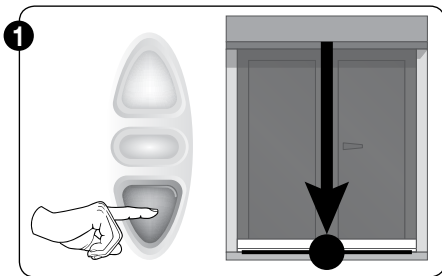
Die Abschaltung von Renson® vorab gemacht ist egal bei allen Motorentypen und bei allen Einbauweisen. Bei Montage 5 (Aufbau vor dem Fenster) werden die Endpunkte auch so eingestellt um eine sichere Montage zu gewährleisten.

Wir beraten bei jede Anlage die oberen Endpunkte und die unteren Endpunkte korrekt einzustellen. Für mehr Informationen verweisen wir auf der Somfy® oder Renson® Motor Anleitungen.

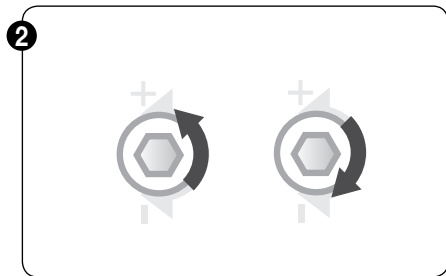
2 • Somfy® mechanische Endabschaltung

2.1 • Typ LS40 & Renson® Motor

2.1.1 • Endabschaltung Endpunkt



Bringen Sie den Motor unter Spannung und Drehrichtung prüfen. Die untere Taste muss eingedrückt bleiben bis dem unteren Endpunkt erreicht wurde.



Verwenden Sie hierzu das Spezialwerkzeug oder Ein Innensechskantschlüssel und drehen bis der gewünschte Endpunkt erreicht ist.

“+” - Richtung = Unteren Endpunkt nach unten/
oben verlagern.

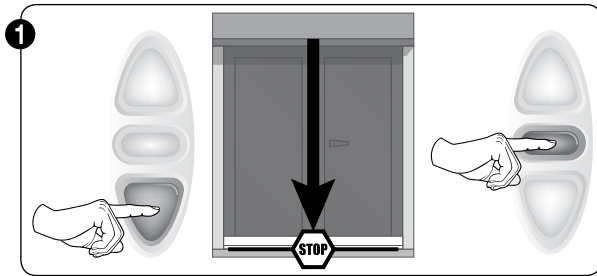
“-”-Richtung = Unteren Endpunkt nach oben/
unten verlagern.

Drücken Sie die Stop-Taste.
Der Endpunkt ist eingestellt.

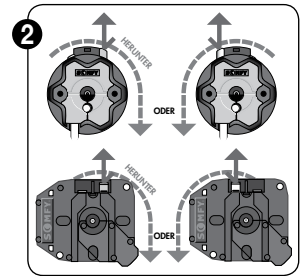
Wiederholen Sie zur Einstellung das obere Ende.

2.2 • Typ: LT50

2.2.1 • Anpassung des unteren Endpunkt



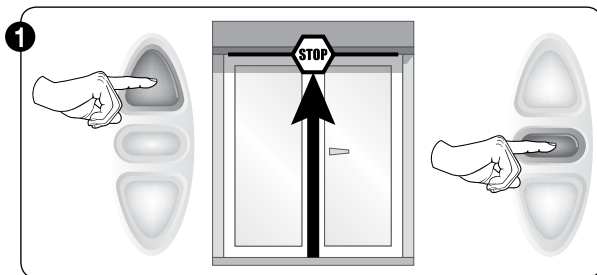
Bringen Sie den Motor unter Spannung und Drehrichtung prüfen. Die untere Taste der Wandsender muss eingedrückt bleiben bis dem unteren Endpunkt erreicht wurde.



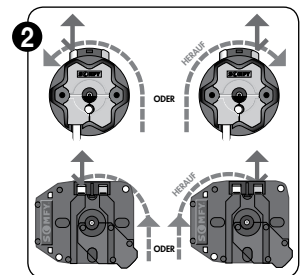
Die Druckknöpfe eindrücken bis der gewünschte Endpunkt erreicht ist.

Weiße oder gelbe Taste Ausdrücke, abhängig von der gewünschten Drehrichtung für die endgültige Einstellung der unteren Endpunkt.

2.2.2 • Anpassung des Oberen Endpunkt



Bringen Sie den Motor unter Spannung und Drehrichtung prüfen. Die untere Taste der Wandsender muss eingedrückt bleiben bis dem unteren Endpunkt erreicht wurde.

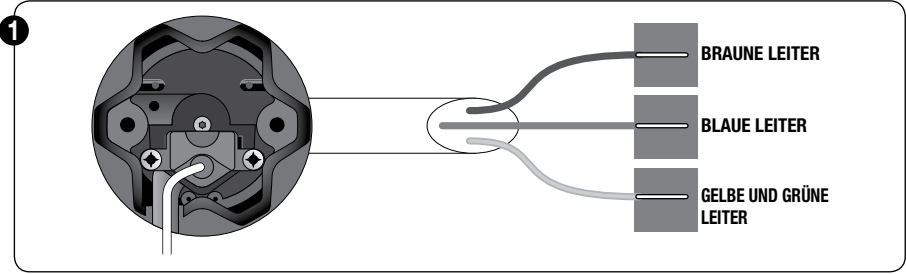


Die Druckknöpfe eindrücken bis der gewünschte Endpunkt erreicht ist.

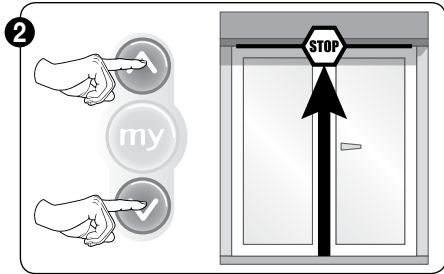
Weiße oder gelbe Taste Ausdrücke, abhängig von der gewünschten Drehrichtung für die endgültige Einstellung der oberen Endpunkt.

3 • Somfy® Funk Endabschaltung

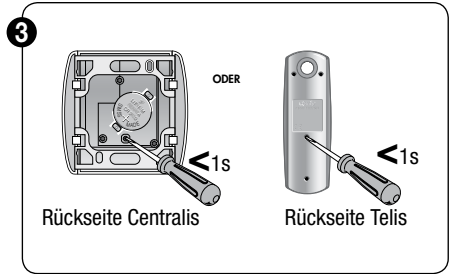
3.1 • Programmierung der Sender



Bei Netzanschluss, mach der Motor ein kurze Bewegung (Höch/unter).

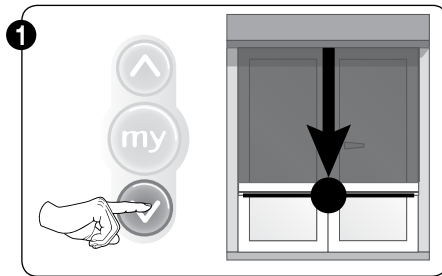


Beide Drückknopfen eindrücken um die Kontrolle des Motor zu übernehmen.

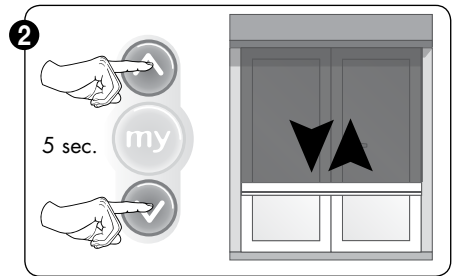


Drücken Sie die Programmationstaste (Rückseite der Bedienung) zum Bestätigung ein

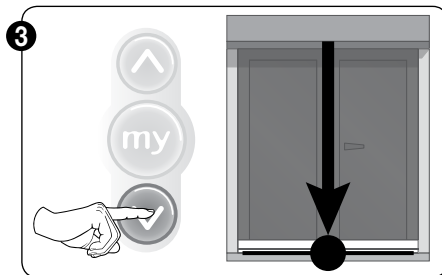
3.2 • Einstellung Untere Endpunkt



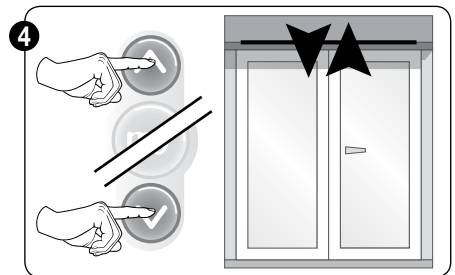
Lassen Sie das Tuchmotor bis zum eingestellten Endpunkt ± 400 mm. Danach fahren Sie das Tuch manuell unter.



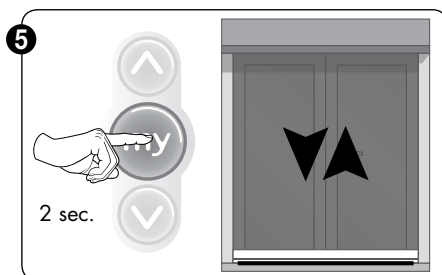
Beide Drückknöpfe 5 Sekunden kurz eindrücken. Der motor wird eine kurze Bewegung nach oben/unten machen.



Die untere Taste muss eingedrückt bleiben bis dem unteren Endpunkt erreicht wurde.

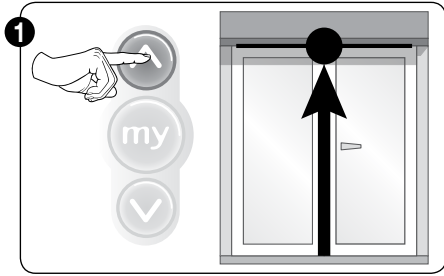


Anpassen.

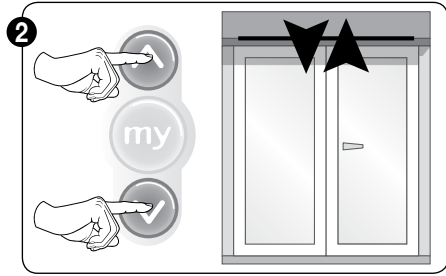


Knopf 'My' eingedrückt halten bis kurze Bewegung des Motors nach oben/unten.

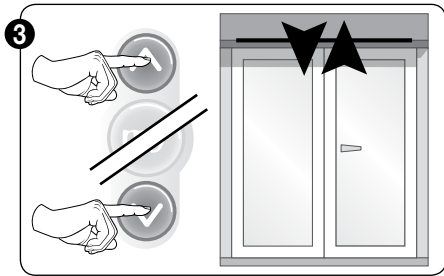
3.3 • Einstellung Obere Endpunkt



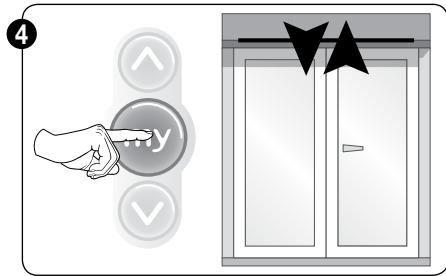
Obere Drückknopfe eindrücken.



Beide Drückknopfe 5 Sekunden kurz eindrücken. Der motor wird eine kurze Bewegung nach oben/unten machen.



Anpassen.

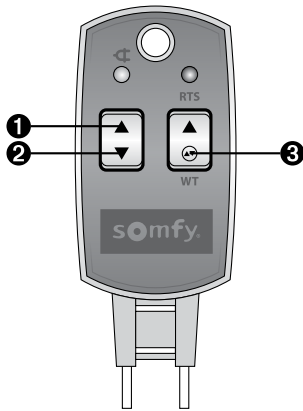


Knopf 'My' eingedrückt halten bis kurze Bewegung des Motors nach oben/unten.

4 • Somfy® WT elektronisch Endabschaltung

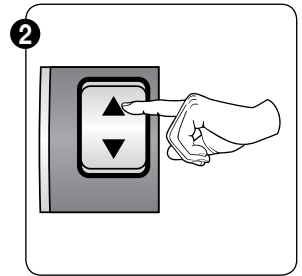
4.1 • Typ: Orea WT (universale Einstellkabel WT Motor (G6002755))

4.1.1 • Anpassung des Oberen Endpunkt



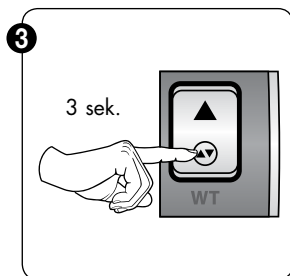
1) Der Universal Einstellkabel am Motor Anschließen, sehe elektrische Motor Skizze.

2) 'WT' Drückknöpfe nach 7 Sekunden Eindrücken. Strom Abschalten.

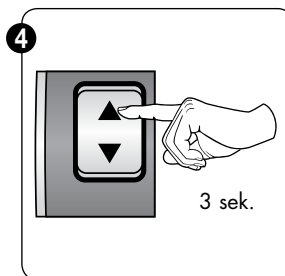


3) Schalter "1" auf Position "WT" einstellen.

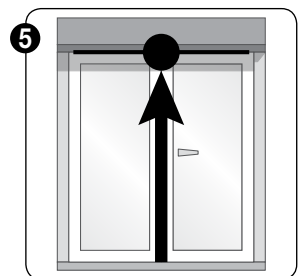
Wenn der Motor in die Falsche Richtung dreht, Bringen Sie der Motor spannungslos; dann der braune und schwarze Draht wechseln



4) Druck 3 sek. auf Knopf 3.

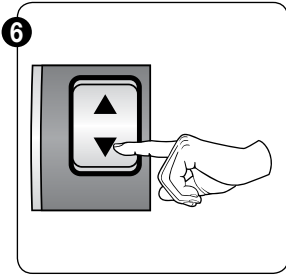


5) Druck 3 sek. auf Knopf 1.

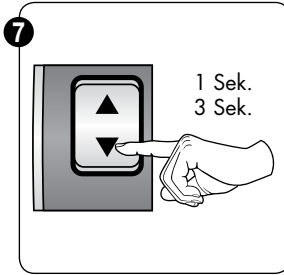


6) Fahren Sie den Screen Zum eingestellten oberen Endpunkt.

Eichung der motoren - Senkrechtmarkisen

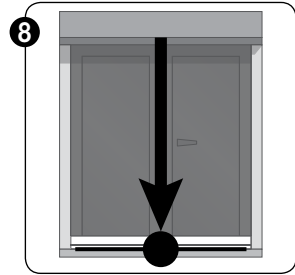


6) Obere Endpunkt
Einstellen mit Knopf 2.



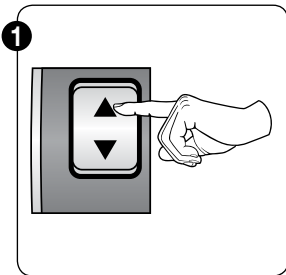
7) Druck 1 Sek. auf Knopf 2
(Pfeil nach unten).
Knopf lose lassen.

8) Druck 3 Sek. auf Knopf 2
(Pfeil nach unten).
Kurze Bewegung des
Motors nach oben/unten.

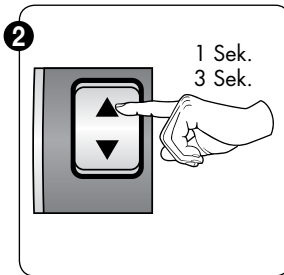


9) Fahren Sie den Screen
Zum eingestellten
unteren Endpunkt.

4.1.2 • Anpassung des unteren Endpunkt

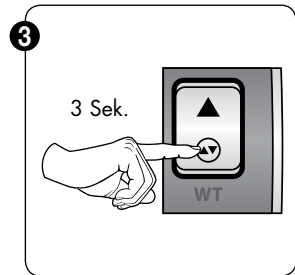


11) Untere Endpunkt
Einstellen mit Knopf 1.



12) Druck 1 Sek. auf Knopf 1
(Pfeil nach Oben).

13) Druck 3 Sek. auf Knopf 1
(Pfeil nach Oben).

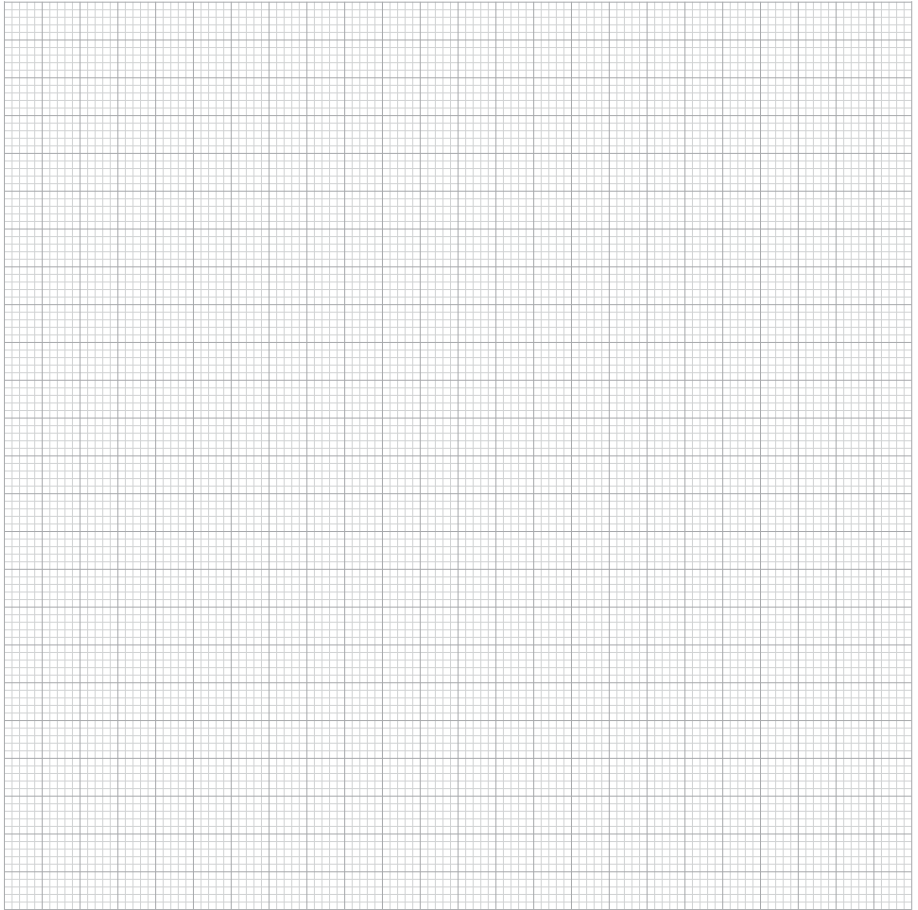


14) Druck 3 Sek. auf Knopf 3
um die Einstellung zu
speichern

15) Lösen die Universal-Steuerkabel von der Motor und Schließe der
Motor an die Vorhandene Bedienung an.

5 • Somfy® IO-home motor

Siehe Anlage zu den Somfy® Motoren unter www.renson-customers.com



Read carefully the enclosed instruction for the motor end adjustment.

By not respecting these instructions the warranty and the responsibility of Renson® expires. Renson® is not responsible for changes in norms and standards that has been established after the publication of this installation instructions.

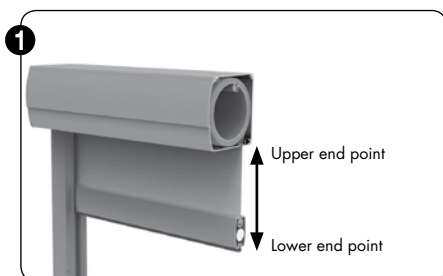


Index

- 1 • Upper and lower end point setting for vertical screens Renson® 33
 - 1.1 • Adjusted upper end point 33
 - 1.1.1 • In case of a retractable bottom bar 33
 - 1.1.2 • In case of a partly retractable bottom bar 33
 - 1.1.3 • In case of non-retractable bottom bar 33
 - 1.2 • Adjusted lower end point 34
- 2 • Somfy® mechanical motor 34
 - 2.1 • Type LS40 & Renson® motor 34
 - 2.1.1 • Setting end limits 34
 - 2.2 • Type: LT50 35
 - 2.2.1 • Setting lower limit 35
 - 2.2.1 • Setting upper limit 35
- 3 • Somfy® radio-controlled motor 36
 - 3.1 • Programmation with the transmitter 36
 - 3.2 • Setting lower limit 37
 - 3.3 • Setting upper limit 38
- 4 • Somfy® WT electronic motor 39
 - 4.1 • Type: Orea WT (Somfy® WT setting cable (G6002755)) 39
 - 4.1.1 • Setting upper limit 39
 - 4.1.2 • Setting lower limit 40
- 5 • Somfy® IO-home motor 40

1 • Upper and lower end point setting for vertical screens Renson®

End point setting according to factory adjustment of Renson®:



You have to be able to remove the front cover or cover plate in case of surface mounted installation or in case of hidden installation (in front/above the window), in order to have access towards the mechanical motor (MSM or mechanical Renson® motor). (See the installation instructions in case of installation method 1: surface mounting with option U-safe®) for the final motor adjustment. In case of radio-controlled motor (RTS) or IO-home motor (MSIOR) you do not need to unscrew the front cap or cover plate.

ADJUSTING UPPER AND LOWER END POINT SETTING AGAIN!

A final adjustment of the lower end point still needs to be carried out! First monitor the screen, connect it to the power before completing the final end adjustment. The screen will move briefly in case of an RTS or IO home engine. Please refer to the assembly manual (included in the package) for instructions about assembling the screen.



1.1 • Adjusted upper end point:

- 1.1.1 • *In case of a retractable bottom bar (Fixscreen® 100^{EVO} Slim of Fixscreen® 150^{EVO} with height 2,7m)*

Upper end point is adjusted in the factory and the bottom bar, including the sealing strip, is not visible anymore. Adjust the upper end point for end use.

- 1.1.2 • *In case of a partly retractable bottom bar (Fixscreen® 150^{EVO} with 2,7 m < Finished height ≤ 6m)*

Upper end point is adjusted in the factory and the bottom bar retracts partly into the box (bottom bar with sealing strip is partly visible). Adjust the upper end point for end use.

- 1.1.3 • *In case of non-retractable bottom bar (Fixscreen® 85 / 100 / Miniscreen®-range / Fixscreen® Mono AK / Screenvent® and Screenvent® Mistral AK / Fixscreen® Mono AK^{EVO} / Fixvent® Mono AK^{EVO})*

Upper end point is adjusted in the factory and the bottom bar joins the box as much as possible (bottom bar with sealing strip is visible). Adjust the upper end point for end use.

1.2 • Adjusted lower end point:

The lower end point is adjusted at ± 400 mm from the bottom of the box. Adjust the lower end point completely until the bottom of the screen, with a margin of 10 mm (for the sealing strip). The adjustment depends of the motor type. The motor needs to be programmed by using the remote control in case of an RTS or IO home motor. Refer to the instructions or the manual of the Somfy®. The adjustment in the factory is valid for all motor types and for all assembly situations.

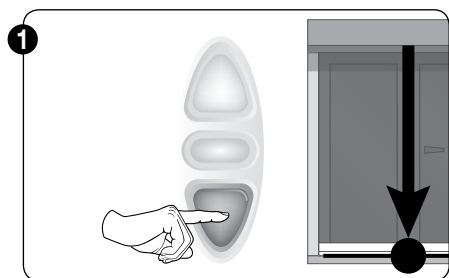
In case of assembly 5 (Concealed on top of the window with brackets, without box), the upper and lower end point are set for safe installation. We recommend, for correct end use, to adapt the upper end point and to set the lower end point correctly.

Refer to the Somfy® manual for more information regarding the adjustment of the lower end point.

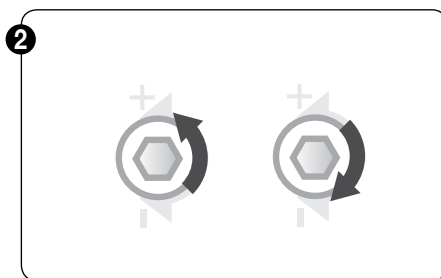
2 • Somfy® mechanical motor

2.1 • Type LS40 & Renson® motor

2.1.1 • Setting end limits



Check the direction of rotation. Press the lower button until the preferred position.



Using the special tool or Allen key, turn the adjustment screw until the desired end point is reached.

“+” direction = lower/raise bottom end point, in function of the position of the motor.

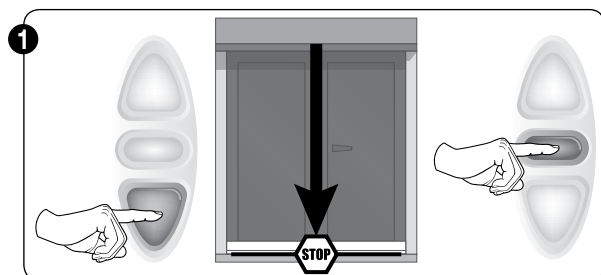
“-” direction = lower/ raise bottom end point, in function of the position of the motor.

Press the stop button.
The end point is now set.

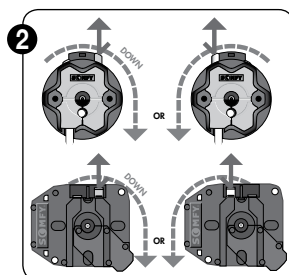
Repeat these actions for the upper end limit setting.

2.2 • Type: LT50

2.2.1 • Setting lower limit

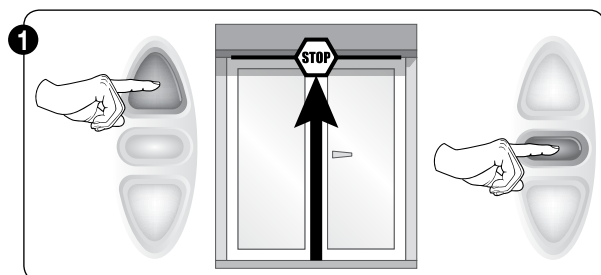


Check the direction of rotation. Press the lower button of the control device until the preferred position.

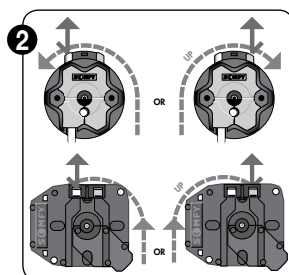


Press the setting button until the desired end point is reached. Press the yellow or white button (put out) in function of the desired rotation of the motor, for the end adjustment of the lower end point.

2.2.2 • Setting upper limit



Check the direction of rotation. Press the upper button of the control device until the preferred position.

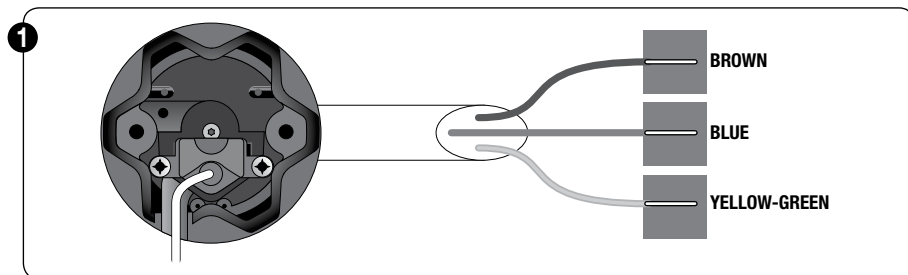


Press the setting button until the desired end point is reached. Press the yellow or white button in function of the desired rotation of the motor, for the end adjustment of the upper end point.

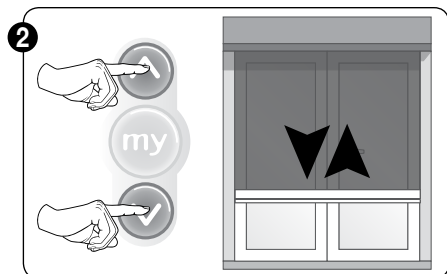
EN End point setting - Vertical screens

3 • Somfy® radio-controlled motor

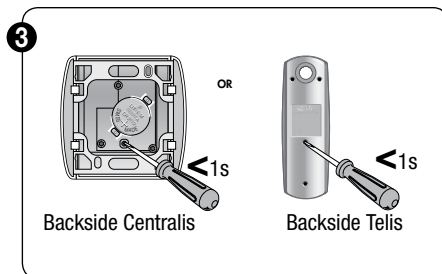
3.1 • Programmation with the transmitter



Switch on the motor. The motor makes a short movement.

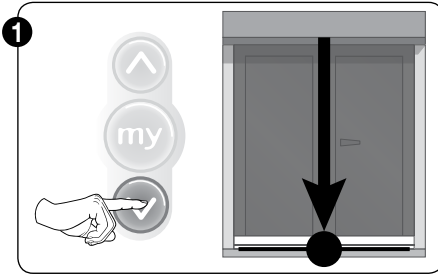


Take control over the motor by pressing both buttons.

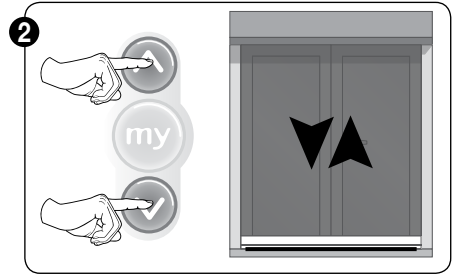


Confirm with the programming button (back of the control device).

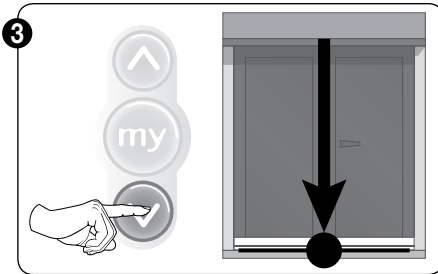
3.2 • Setting lower limit



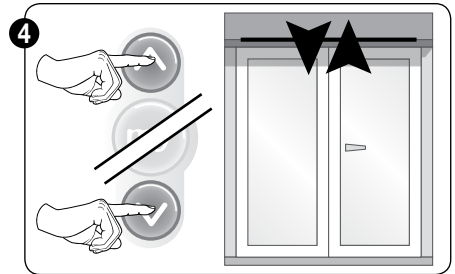
Move the screen towards the lower limit. Screens stops at ± 400 mm.



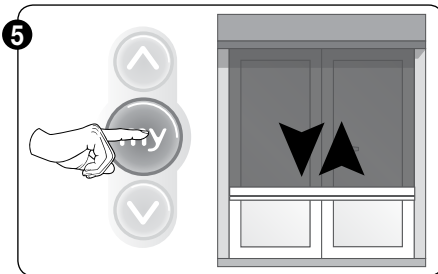
Short movement of 5 minutes on both buttons. The motor makes a short up/down movement.



Press the lower button until the preferred position.



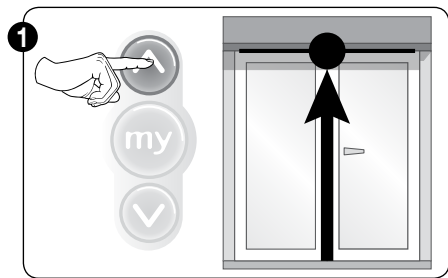
Adapt.



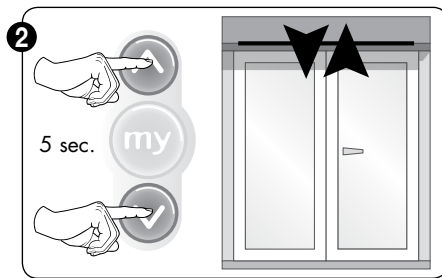
Press the „My“ button until short up/down movement of the motor.

EN End point setting - Vertical screens

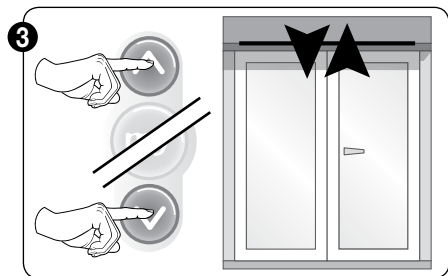
3.3 • Setting upper limit



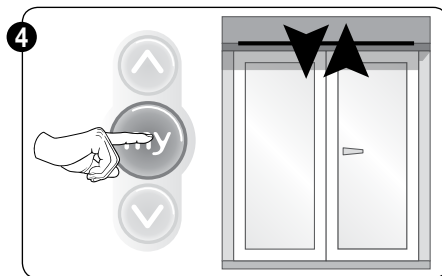
Short movement on the upper button.



Short movement of 5 minutes on both buttons.
The motor makes a short up/down movement.



Adapt.

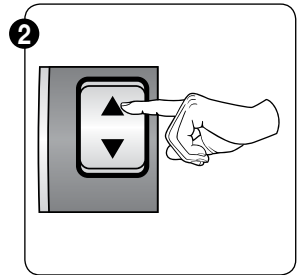
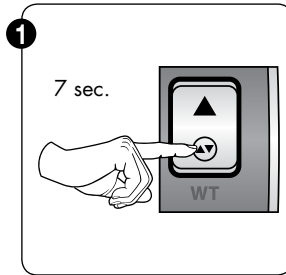
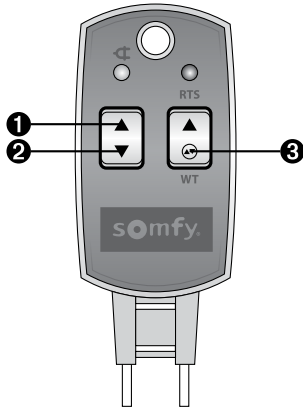


Press the "My" button until short up/down movement of the motor.

4 • Somfy® WT electronic motor

4.1 • Type: Orea WT (Somfy® WT setting cable (G6002755))

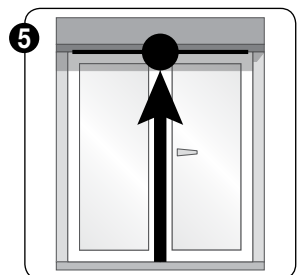
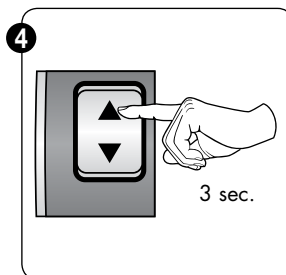
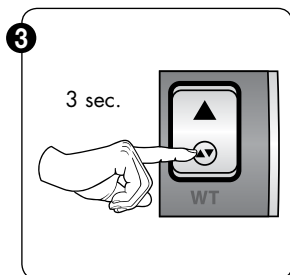
4.1.1 • Setting upper limit



- 1) Connect the universal setting cable to the motor according to the connection table.
- 2) Press 7 min. on the 'WT' button. Cut the power.

- 3) Press button 1 to check the rotation direction of the motor.

When the rotation direction does not match, disconnect the power and switch the brown and black wire connection.

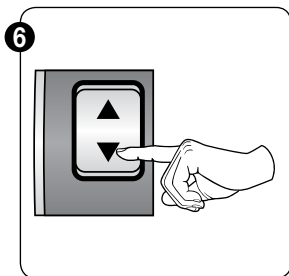


- 4) Press 3 sec. button 3.

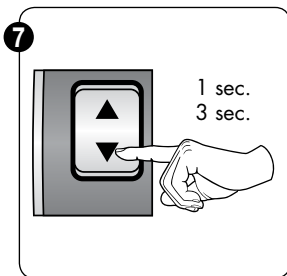
- 5) Press 3 sec button 1.

- 6) Move the screen towards the programmed upper end point.

EN End point setting - Vertical screens

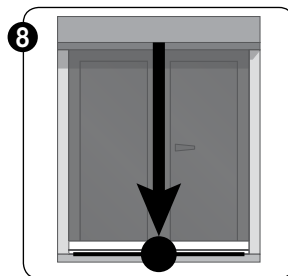


7) Setting of the upper end limit with button 2 .



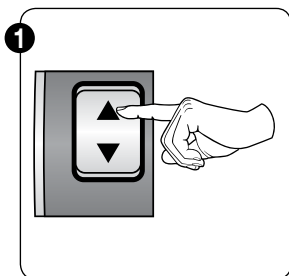
8) Press 1 sec. on button 2 (down arrow). Release button.

9) Press 3 sec. on button 2 (down arrow). Short up/down movement of the motor.

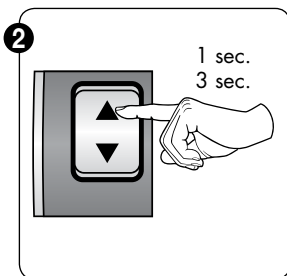


10) Move the screen towards the programmed lower end point.

4.1.2 • Setting lower limit

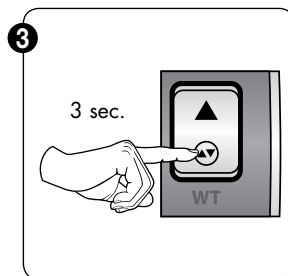


11) Setting of the lower end limit with button 1 .



12) Press 1 sec. button 1 (arrow up).

13) Press 3 sec. button 1 (arrow up).

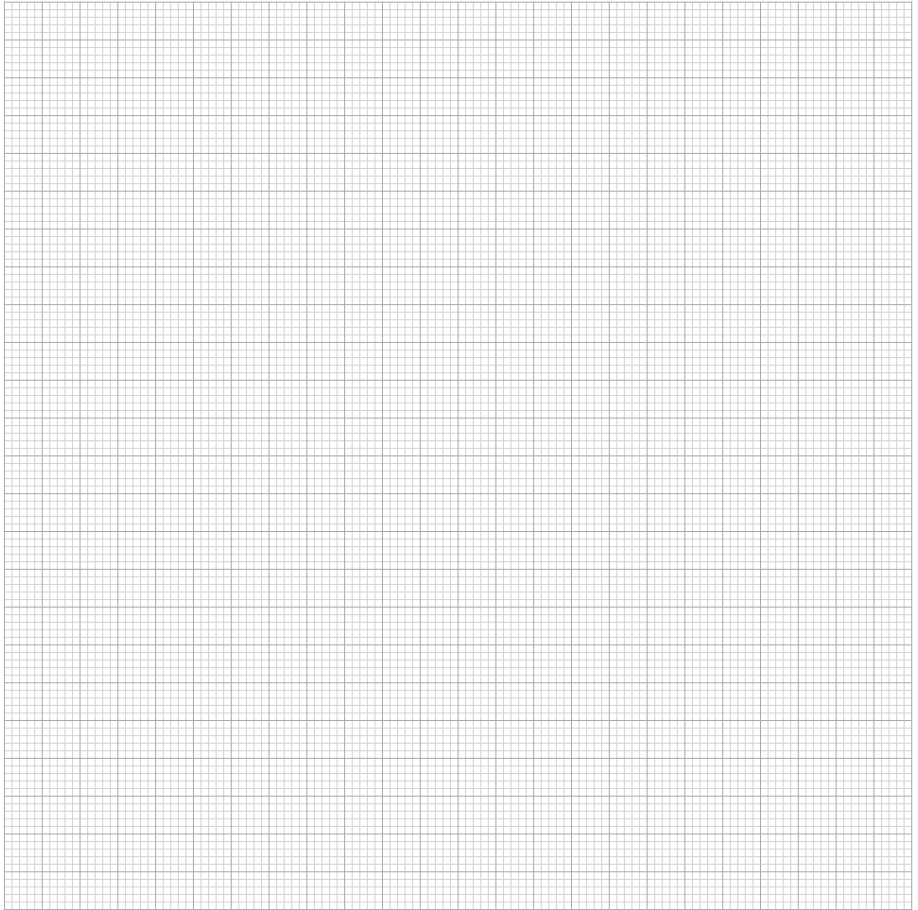


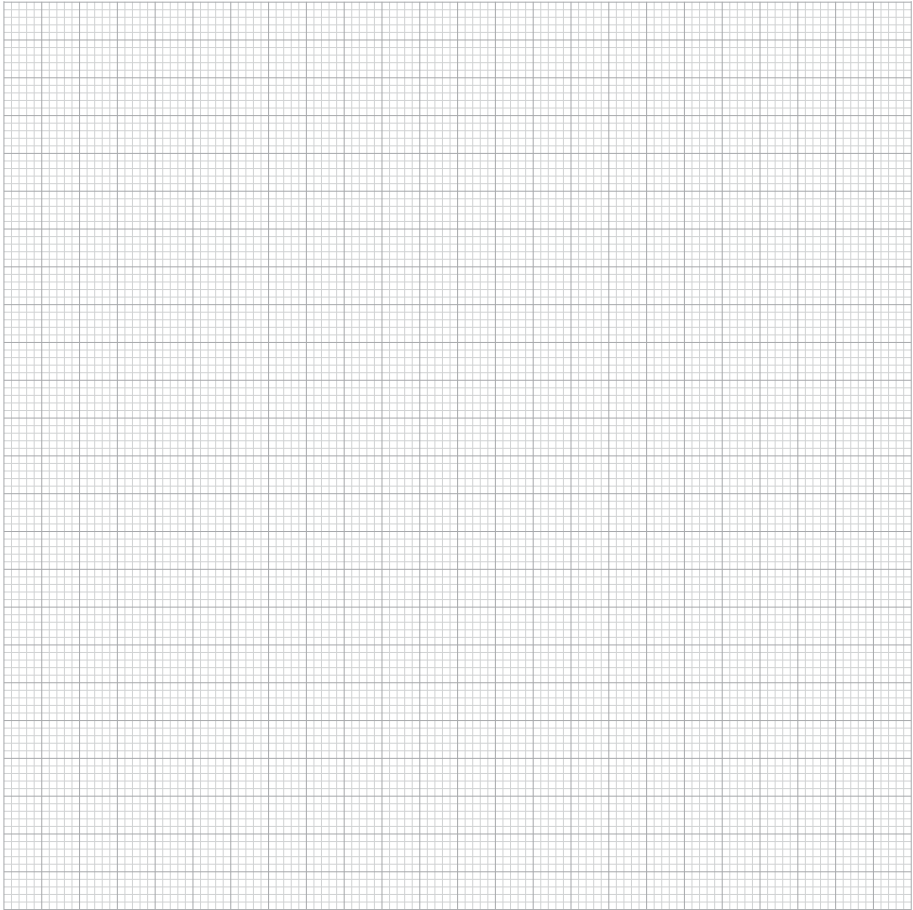
14) Press 3 sec. button 3 for saving the programming.

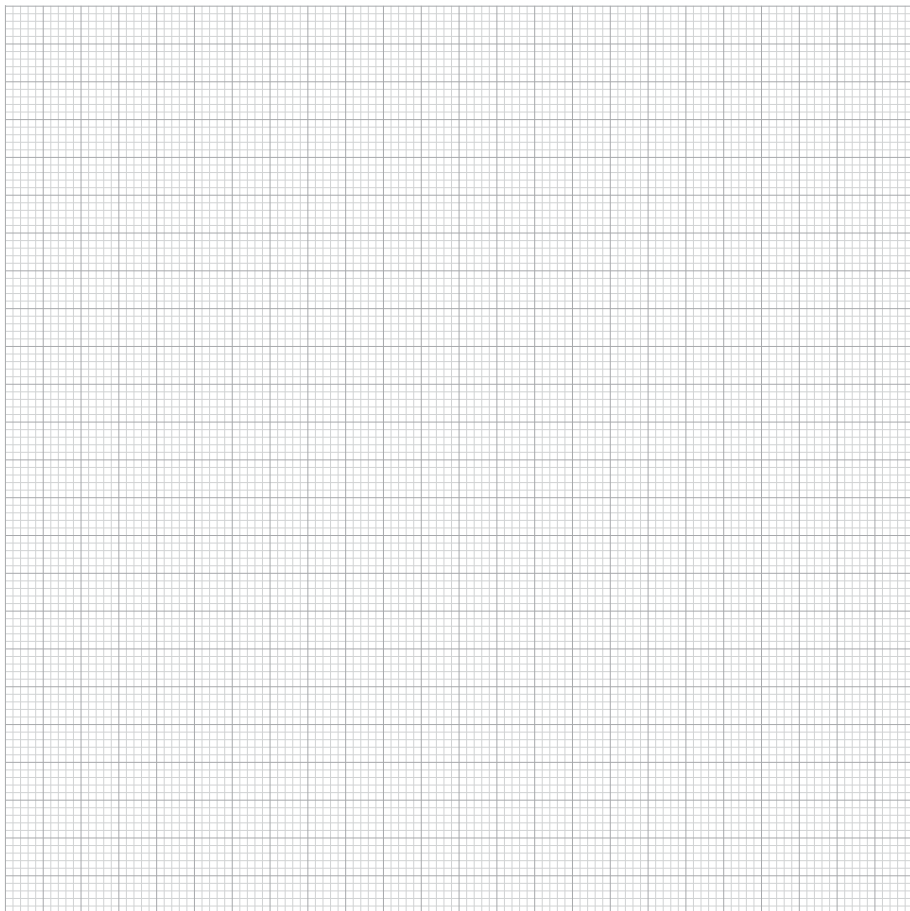
15) Disconnect the motor and the universal setting tool and connect the motor to the switch.

5 • Somfy® IO-home motor

Use the motor installation document of Somfy® on www.renson-customers.com









Creating healthy spaces

RENSON®: your partner in ventilation and sun protection

RENSON®, headquartered in Waregem (Belgium), is a trendsetter in Europe in natural ventilation and sun protection.

- **Creating healthy spaces**

From 1909, we've been developing energy efficient solutions assuring a healthy and comfortable indoor climate. Our remarkable headquarters - built according to the 'Healthy Building Concept' - is a beautiful example portraying our corporate mission.

- **No speed limit on innovation**

A multidisciplinary team of more than 50 R&D employees continually optimize our products and develop new and innovative concepts.

- **Strong in communication**

Contact with the customer is of the utmost importance. A group of 70 in-the-field employees worldwide and a powerful international distribution network are ready to advise you on site. EXIT 5 at Waregem gives you the possibility to experience our products on your own and provides necessary training for installers.

- **A reliable partner in business**

We can guarantee our customers optimal quality and service thanks to our environmentally friendly and modern production sites (with automated powder coating line, anodisation line, uPVC injection molding machinery and mold making shop) covering an area of 95.000 m².

Dealer

SOMFY® Belux

Mercuriusstraat 19 B • 1930 Zaventem
T +32 (0) 2 712 07 70 • F +32 (0) 2 725 01 77
info@somfy.be • www.somfy.be

Somfy Customer Support

T +32 (0) 2 712 07 77



RENSON® behoudt zich het recht voor technische wijzigingen in de besproken producten aan te brengen. De meest recente brochure kan u downloaden op www.renson.eu

RENSON® se réserve le droit d'apporter des modifications techniques aux produits décrits.

Vous pouvez télécharger la version la plus récente de cette brochure sur www.renson.eu

RENSON® behält sich das Recht vor, technische Änderungen an den im Folgenden behandelten Produkten vorzunehmen. Die meist aktuelle Version dieser Broschüre kann aufgeladen werden von www.renson.eu

RENSON® reserves the right to make technical changes to the products shown. The most recent versions of our brochures can be downloaded from www.renson.eu



N.V. RENSON® Sunprotection-Screens S.A.
IZ 1 Flanders Field • Kalkhoevestraat 45 • B-8790 Waregem • België
Tel. +32 (0)56 62 65 00 • Fax +32 (0)56 62 65 09
ventilation@renson.be • www.renson.eu

